

1 Paideia XXI, Vol. 14, N°2, Lima, july-december 2024, pp. XX-XX.

2 <https://doi.org/10.31381/paideiaxxi.v14i2.6774>

3 Este artículo es publicado por la revista Paideia XXI de la Escuela de posgrado (EPG), Universidad Ricardo Palma, Lima,  
4 Perú. Este es un artículo de acceso abierto, distribuido bajo los términos de la licencia Creative Commons Atribución  
5 4.0 Internacional (CC BY 4.0) [<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.es>] que permite el uso,  
6 distribución y reproducción en cualquier medio, siempre que la obra original sea debidamente citada de su fuente  
7 original.



8

9

ORIGINAL ARTICLE / ARTÍCULO ORIGINAL

10

THE NEGATIVE EFFECTS OF LINGUISTIC AMBIGUITY ON PROFESSIONAL  
11 COMMUNICATION

11

12

LOS EFECTOS NEGATIVOS DE LA AMBIGÜEDAD LINGÜÍSTICA EN LA  
13 COMUNICACIÓN PROFESIONAL

13

14

15

Eugenio Jesús López-Gómez<sup>1\*</sup>; Lisvette Cruz-Camacho<sup>1</sup>; Rigoberto Fimia-Duarte<sup>1</sup>;  
16 José Iannacone<sup>2, 3</sup>; Mayra Pérez de Corcho-Martínez<sup>1</sup>; Rafael Armiñana-García<sup>4</sup> &  
17 Alexis Pérez-Figueredo<sup>5</sup>

17

18

19

<sup>1</sup> Facultad de Enfermería y Tecnología de la Salud, Universidad de Ciencias Médicas de  
20 Villa Clara, Circunvalación y Carretera del Acueducto, Santa Clara, Villa Clara, Cuba.

20

21

<sup>2</sup> Laboratorio de Zoología. Grupo de Investigación “One Health”. Facultad de Ciencias  
22 Biológicas. Universidad Ricardo Palma (URP). Lima, Perú.

22

23

<sup>3</sup> Laboratorio Ecología y Biodiversidad Animal (LEBA). Grupo de investigación de  
24 sostenibilidad Ambiental (GISA). Escuela Universitaria de Posgrado (Universidad  
25 Nacional Federico Villarreal). Universidad Nacional Federico Villarreal (UNFV).  
26 Lima, Perú.

26

27

<sup>4</sup> Universidad Central Marta Abreu de Las Villas, Carretera a Camajuaní, Santa Clara,  
28 Villa Clara, Cuba

28

29

<sup>5</sup> Universidad de Oriente. Avenida Patricio Lumumba, Santiago de Cuba, Cuba

30

\* Corresponding author: [eugeniojlg@infomed.sld.cu](mailto:eugeniojlg@infomed.sld.cu).

31

Titulillo: Linguistic ambiguity on professional communication

32

López-Gómez *et al.*

33 Eugenio Jesús López-Gómez:  <https://orcid.org/0000-0002-6041-1333>  
34 Lisvette Cruz-Camacho:  <https://orcid.org/0000-0003-3568-7650>  
35 Rigoberto Fimia-Duarte:  <https://orcid.org/0000-0001-5237-0810>  
36 José Iannacone:  <https://orcid.org/0000-0003-3699-4732>  
37 Mayra Pérez de Corcho-Martínez:  <https://orcid.org/0000-0001-5449-7997>  
38 Rafael Armiñana-García:  <https://orcid.org/0000-0003-2655-7002>  
39 Alexis Pérez-Figueroa:  <https://orcid.org/0000-0003-3797-0513>

40

## 41 **ABSTRACT**

42 Ambiguity in linguistic expression causes an alteration in the transmitted message, which  
43 has an unfavorable impact on the recipient's interpretation. It constitutes a fact observed  
44 in all contexts, including the professional one, such as that of the University of Medical  
45 Sciences of Villa Clara, Cuba. Hence, the objective of the work was to analyze the  
46 negative effects caused by this phenomenon in professional communication.  
47 Consequently, a descriptive and synchronous study was carried out, where theoretical  
48 methods - analysis-synthesis, induction-deduction - were used; empirical methods—  
49 observation and documentary review—as well as systematic exchange with professionals  
50 from that institution. The percentage analysis was used to process the information. The  
51 universe: 49 research projects, framed between 2018 and 2022. The sample: 25  
52 documents (51%). Then, the recorded data was analyzed and reliable conclusions were  
53 reached. As a result, the recurrence of linguistic ambiguity was confirmed in the sample  
54 studied - 30 events -; expressions appear such as: “All actions are aimed at the  
55 advancement of the vertiginous patient in their usual environment”; “The importance of  
56 this work is reflected in the decreases in favorable diseases in the students of the Faculty.”  
57 In both cases, the messages were totally distorted: the vertiginous thing is not the patient,  
58 but the progress; in the second example, diseases are not favorable, but rather their  
59 decrease. Finally, the study represents a linguistic alert for scientific professionals, since  
60 ambiguous expression is not compatible with the scientific message, which is  
61 characterized by objectivity, certainty and clarity.

62 **Keywords:** communication – effect – linguistic ambiguity – message – professional –  
63 university students

## 64 RESUMEN

65 La ambigüedad en la expresión lingüística, origina una alteración en el mensaje  
66 transmitido, que incide desfavorablemente en la interpretación del receptor. Constituye  
67 un hecho observado en todos los contextos, incluyendo el profesional, como el de la  
68 Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara, Cuba. De ahí que el objetivo del trabajo  
69 haya sido analizar los efectos negativos causados por este fenómeno en la comunicación  
70 profesional. Consecuentemente, se realizó un estudio descriptivo y sincrónico, donde se  
71 emplearon métodos teóricos —análisis-síntesis, inducción-deducción—; métodos  
72 empíricos —observación y revisión documental—, además del intercambio sistemático  
73 con los profesionales de dicha institución. El análisis porcentual sirvió para procesar la  
74 información. El universo: 49 proyectos de investigación, enmarcados entre 2018 y 2022.  
75 La muestra: 25 documentos (51%). Luego, se analizaron los datos registrados y se llegó  
76 a conclusiones confiables. Como resultado, se constató la recurrencia de la ambigüedad  
77 lingüística en la muestra estudiada —30 hechos—; aparecen expresiones como: “Todas  
78 las acciones van encaminadas al avance del paciente vertiginoso en su medio habitual”;  
79 “La importancia de este trabajo se refleja en las disminuciones de enfermedades  
80 favorables en los estudiantes de la Facultad”. En ambos casos, los mensajes se  
81 distorsionaron totalmente: lo vertiginoso no es el paciente, sino el avance; en el segundo  
82 ejemplo, las enfermedades no son favorables, sino su disminución. Finalmente, el estudio  
83 significa una alerta lingüística para los profesionales de la ciencia, pues la expresión  
84 ambigua no es compatible con el mensaje científico, el cual se caracteriza por la  
85 objetividad, certeza y claridad.

86 **Palabras clave:** ambigüedad lingüística – comunicación – efecto – mensaje – profesional  
87 – universitarios

88

## 89 INTRODUCCIÓN

90 La comunicación, según el Diccionario de la Real Academia Española (DRAE, 2023), es  
91 la “transmisión de señales mediante un código común al emisor y al receptor”. De acuerdo  
92 con criterios lingüísticos, la comunicación posee las siguientes funciones. La  
93 Enciclopedia Humanidades (2023), cita las siguientes:

94 “Referencial, representativa o informativa: se centra en el contenido del objetivo del  
95 mensaje y la situación. Ejemplo: Hoy es viernes.

96 Emotiva, expresiva o sintomática: se centra en el emisor [...] predomina la subjetividad  
97 —sentimientos, emociones, estados de ánimo...— Ejemplo: Estoy muy satisfecho.

98 Poética o estética: está orientada al mensaje. Se utiliza el lenguaje con propósito estético  
99 [...] Esta función se encuentra especialmente, aunque no exclusivamente, en los textos  
100 literarios. Ejemplo: Lengua castellana mía / lengua de miel en el canto.

101 Apelativa o conativa: se centra en el receptor. Está presente en mensajes donde el emisor  
102 tiene como objetivo condicionar o alterar la conducta del receptor [...] Ejemplo: Entren  
103 al aula.

104 Fática o relacional: está orientada al canal de comunicación entre el emisor y el receptor  
105 [...] La finalidad no es informar, sino facilitar el contacto social para poder transmitir y  
106 optimizar posteriormente mensajes de mayor contenido. Se utilizan expresiones como:  
107 por supuesto, claro, escucho, naturalmente, entiendo, cómo no, OK, perfecto, bien, ya, de  
108 acuerdo...

109 Metalingüística: se centra en el propio código de la lengua. Se utiliza para hablar del  
110 propio lenguaje en declaraciones y definiciones; en la lengua escrita se utiliza comillas o  
111 cursivas: “Pedro tiene 5 letras”; en la oral, la palabra destacada recibe una entonación  
112 especial o se destaca con el acento de intensidad: El es un artículo: El curso comenzó;  
113 Trajo el libro...”

114 En resumen, López *et al.*, (2020) aseveran que “la comunicación implica un proceso de  
115 interactividad social, al producirse entre sus miembros el necesario intercambio de  
116 información, ideas, conocimientos, experiencias y sentimientos en igualdad de  
117 condiciones, mediante determinados códigos”. Más adelante expresan que, por su esencia  
118 misma, “la más importante de las competencias comunicativas es la competencia  
119 lingüística: el lenguaje es la gran creación humana, el instrumento esencial de la  
120 comunicación y base del desarrollo social”.

121 Véase otras definiciones: Cali (2022) expresa que “el lenguaje implica siempre una  
122 proyección hacia otro: hablar es hablar con alguien”. “El lenguaje es un sistema de signos  
123 fónicos y gráficos con el que se comunican los miembros de una comunidad humana  
124 (Mandujano, 2023)”.

125 Ahora bien, para que la comunicación lingüística sea efectiva, hay que tener en cuenta un  
126 aspecto sumamente importante, el mensaje. El Diccionario Etimológico Castellano En  
127 Línea (2024), aporta sobre el origen de esta palabra: “La palabra 'mensaje' entró en  
128 español a través del provenzal 'massatge' según el DRAE, formado a partir de voces del

129 latín tardío 'mesàgium' o 'missàgium', basadas en 'missius', participio del verbo  
130 'mittere', mandar”.

131 Por su parte, la Enciclopedia del Lenguaje (2024) plantea la definición siguiente: “El  
132 mensaje es la información que un emisor transmite a un receptor y puede ser verbal, si se  
133 emplean palabras de manera oral o escrita; o no verbal, si se utilizan signos no  
134 lingüísticos, como imágenes, gestos o posturas corporales”.

135 Al respecto, estos autores consideran que “el mensaje lingüístico —contenido de la  
136 información—, es el 'producto final, acabado' de la comunicación (López *et al.*, 2020)”.

137 Por tanto, el mensaje no puede ser dudoso ambiguo, pues ello distorsiona su  
138 interpretación. Esa es, precisamente, una de las carencias actuales observadas en la  
139 comunicación: la ambigüedad lingüística en la comunicación (Equipo editorial, Etecé,  
140 2022). Ahora bien, ¿qué es la ambigüedad lingüística? Véase algunas definiciones de este  
141 término:

142 “La ambigüedad se da cuando una palabra, sintagma, o una oración, es susceptible de dos  
143 o más significados o interpretaciones (Enciclopedia Kiddle, 2023)”.

144 Según la Enciclopedia de Ejemplos (2024), “Una ambigüedad se da cuando una palabra  
145 o una expresión permite dos o más interpretaciones. Toda ambigüedad depende de su  
146 contexto, es decir, de la cantidad de información que tiene el receptor sobre aquello de lo  
147 que se habla”.

148 En este sentido, Farías (2024) agrega: “De allí que la ambigüedad sea un rasgo indeseable  
149 a la hora de comunicarse de manera eficaz, dado que permite la mala interpretación del  
150 mensaje por parte del receptor, quien podría confundirlo con otro mensaje posible. Una  
151 instrucción ambigua, por ejemplo, será difícilmente llevada a cabo, dado que quien la  
152 recibe deberá o bien solicitar una clarificación, o correr el riesgo de ejecutarla sin saber  
153 realmente qué cosa se espera de él”.

154 Gelormini (2023), ofrece una definición más detallada sobre las causas que provocan  
155 ambigüedad en diferentes niveles del lenguaje: “En el nivel léxico, una misma palabra  
156 puede pertenecer a distintas categorías [...] 'bajo' puede ser una preposición o forma de  
157 la primera persona del presente del modo Indicativo. En el nivel semántico, la  
158 ambigüedad es obvia, toda vez que la enorme mayoría de las palabras tienen más de una  
159 acepción. De particular interés para la psicología del lenguaje, el nivel sintáctico también  
160 plantea ambigüedades. [...]se presentan cuando una oración puede tener más de una  
161 estructura sintáctica”.

162 Ahora bien, es frecuente el empleo de los términos “ambigüedad” y “anfibología”  
163 indistintamente como sinónimos. Ello se debe a los rasgos comunes en el significado de  
164 ambos vocablos. Al respecto, véase las definiciones sobre la anfibología expuestas a  
165 continuación:

166 Primeramente, los sinónimos de anfibología son: “incertidumbre, oscuridad, equívoco,  
167 dubitación, imprecisión, ambigüedad, doble sentido (Diccionario Enciclopédico Español,  
168 2023)”.

169 En tal sentido, el DRAE (2023), define la anfibología como “Doble sentido, vicio de la  
170 palabra, cláusula o manera de hablar a que puede darse más de una interpretación”;  
171 además, expresa que en Retórica es “el empleo voluntario de voces o cláusulas con doble  
172 sentido”.

173 Al decir de Giani (2024), “la ambigüedad y la anfibología son similares y pueden  
174 producirse por el empleo de palabras polisémicas u homónimas, etc. Sin embargo, se  
175 diferencian en que la ambigüedad es un efecto que se intenta evitar para construir  
176 oraciones de una forma más clara, mientras que la anfibología es una figura retórica que  
177 se emplea intencionalmente para que un texto pueda ser interpretado con otro sentido”.

178 Vinculado a este razonamiento, Sterner (2022) expresa que “los resultados cualitativos  
179 recientes de la lingüística también han demostrado cómo la polisemia puede realmente  
180 mejorar la eficiencia de la comunicación humana”.<sup>335</sup>

181 Después de reflexionar acerca de los criterios anteriores, los autores coinciden en que, a  
182 pesar de las características comunes que poseen ambos conceptos —ambigüedad y  
183 anfibología—, existe un rasgo esencial que las diferencia: la intencionalidad en el empleo  
184 de la anfibología como figura retórica, lo que posibilita utilizarla a propósito; incluso,  
185 como expresión humorística.: “El experimentado tutor revisó la tesis a su maestranda que  
186 está interesante”. (¿Quién está interesante?); “Obsequió un almanaque a su novia de este  
187 año”. (¿Cambia de novia anualmente?)

188 Por el contrario, la ambigüedad, propiamente dicha, no es utilizada intencionalmente por  
189 ningún hablante, se produce inconscientemente o por descuido. Es por ello que, en  
190 consonancia con el objetivo del trabajo, se emplea el término “ambigüedad lingüística”.

191 Verdaderamente, estos autores han venido realizando estudios sincrónicos durante más  
192 de una década, acerca de fenómenos que afectan la comunicación académica, entre los  
193 cuales se ha aludido también a la ambigüedad lingüística y a la anfibología.

194 En correspondencia con lo anterior, para contar con referencias internacionales, ha sido  
195 interesante la revisión de documentos científicos publicados por autores extranjeros,  
196 quienes también han realizado estudios sobre este asunto y han aludido al  
197 comportamiento de estos fenómenos en sus respectivos contextos sociales. Entre estos  
198 pueden citarse: “Ambigüedad” (Giani, 2024); “Ambigüedad” (Farías, 2024);  
199 “Ambigüedad. Qué es, tipos, definición y concepto” (Nehuén, 2023).

200 Por otro lado, se realizaron intercambios orales y documentales con docentes  
201 investigadores de la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas, y la Universidad  
202 de Ciencias Médicas de Santiago de Cuba, con el fin de analizar el actual comportamiento  
203 del fenómeno objeto de estudio en dichos contextos. Puede afirmarse que ello aportó  
204 elementos interesantes que corroboran la presencia de la ambigüedad lingüística en otras  
205 áreas docentes.

206 En cuanto a la labor de los autores, pueden citarse como antecedentes del estudio los  
207 proyectos investigativos siguientes:

208 - “Fenómenos sintácticos frecuentes en la redacción científica de profesionales de la  
209 carrera de Higiene y Epidemiología de la Facultad de Tecnología de la Salud de la  
210 Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara” (2012)

211 - “Estrategia linguodidáctica para potenciar en los profesionales e investigadores  
212 habilidades comunicativas para la comunicación científica” (Facultad de Humanidades  
213 de la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas, 2013)

214 - “La formación de la comunicación científica de los profesionales” (Facultad de  
215 humanidades de la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas, 2016).

216 - “Propuesta de formación teórica acerca de la interrelación lingüística y metodología de  
217 la investigación en la expresión consciente del lenguaje científico” (Facultad de  
218 Tecnología-Enfermería de la Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara, 2018).

219 Por otra parte, los resultados de las investigaciones anteriores y de otros estudios, se han  
220 publicado en varios artículos y libros nacionales e internacionales. Obsérvese:

221 Artículos:

222 - “Los vicios léxico-sintácticos en la comunicación científica: incidencia en la imagen  
223 lingüística de los profesionales (López *et al.*, 2019 a)”.

224 - “Estudio sincrónico de fenómenos nocivos y recurrentes en el lenguaje de profesionales  
225 universitarios (López *et al.*, 2020)”.

226 - “Curso sobre explicación lingüística vinculada a estereotipos metodológicos en la  
227 redacción científica de profesionales universitarios (López *et al.*, 2022)”.

228 Libros:

229 - “Carencias léxico-sintácticas y estereotipos lingüístico-metodológicos (López *et al.*,  
230 2019b)”.

231 - “Notables fisuras lingüísticas en académicos de la Salud (López *et al.*, 2019c)”.

232 - “Incidencias negativas actuales en la competencia lingüística profesional (López *et al.*,  
233 2021)”.

234

235 No obstante, es de interés para los autores ampliar y profundizar acerca de la ambigüedad  
236 lingüística observada en la oralidad y la escritura de profesionales, esencialmente los  
237 vinculados a la docencia médica. Muy importante es para dichos profesionales, conocer  
238 y erradicar estas carencias lingüísticas en su proyección académica. De ahí que el objetivo  
239 del trabajo sea analizar el efecto negativo causado por la ambigüedad lingüística en la  
240 comunicación profesional.

241

## 242 **MATERIALES Y MÉTODOS**

243 Indudablemente, esta es una investigación cualitativa, donde se explora la complejidad  
244 de factores que rodean el fenómeno objeto de estudio y la variedad de aspectos  
245 significativos a considerar. Por tanto, su perspectiva es estudiar el sujeto en la interacción  
246 con su entorno en función de la situación de comunicación sociolingüística de la cual  
247 participa.

248 Por otro lado, constituye un estudio descriptivo y sincrónico, cuyo universo estuvo  
249 constituido por 49 proyectos de investigación, enmarcados entre los años fiscales 2018 y  
250 2022. La muestra estuvo integrada por 25 documentos (51%), seleccionados  
251 intencionalmente con el propósito de que existiera representación de todos los  
252 departamentos que diseñaron y ejecutaron proyectos de investigación, durante el período  
253 mencionado. Estos son: Informática Médica (6), Rehabilitación Social en Salud (3),  
254 Bioanálisis Clínico (2), Especialidades Técnicas (3), Enfermería (7) y Enseñanza General  
255 (4); todos pertenecientes a la Facultad de Enfermería y Tecnología de la UCM.VC.

256 En cuanto a la calificación académica y científica de los autores principales de los  
257 proyectos seleccionados, puede afirmarse que todos son licenciados. En relación con el  
258 grado científico, 2 son doctores en ciencia, mientras 16 son másteres. Con respecto a la



259 categoría docente, existen 2 titulares, 6 auxiliares y 17 asistentes. Finalmente, hay 8 que  
260 poseen la categoría científica de Investigador Agregado.

261 Por ser significativos en el proceso de estudio, se emplearon los métodos teóricos análisis-  
262 síntesis. Ello permitió descubrir las causas del fenómeno investigado desde su  
263 observación, así se pudo demostrar que tales causas, efectivamente, originaron dicho  
264 fenómeno; de esa manera, fue posible explicarlo. Además, la inducción-deducción;  
265 contribuyó a llegar a conclusiones generales primero y, luego, a las particulares.

266 Asimismo, los métodos empíricos de observación y revisión documental permitieron  
267 detectar el fenómeno lingüístico objeto de estudio, y registrar los datos necesarios. De esa  
268 manera, se viabilizó la sistematización, el análisis y la percepción de los aspectos  
269 comunes presentes en dichos datos.

270 Por ser esta una investigación lingüística, se empleó el método análisis del discurso. Este  
271 permitió complementar el procesamiento de la información y del análisis del contenido.  
272 Al decir de Hernández (2022), este método “propicia la interpretación de textos y el uso  
273 del lenguaje humano, se convierte, pues, en una herramienta para la reformulación de  
274 concepciones dominantes dentro del ámbito educativo”.

275 Por otro lado, el método estadístico propició el análisis cuantitativo de los resultados.  
276 Favorablemente, todo ello permitió llegar a conclusiones objetivas y confiables.

277 Por ser la ambigüedad lingüística un fenómeno presente también en otros contextos  
278 profesionales, resultó interesante y complementario para el trabajo, la detección y registro  
279 de algunas expresiones ambiguas vinculadas a periodistas y locutores, quienes laboran en  
280 los medios de comunicación masiva como la televisión y la prensa escrita,  
281 fundamentalmente.

282

283 **Aspectos éticos:** Los autores testifican que se siguieron todos los procedimientos éticos  
284 estándares del país durante el proceso y la redacción de la investigación, es decir, sin la  
285 existencia de conflictos y sin ningún aspecto esencial limitante; además, el estudio se basó  
286 estrictamente en los documentos que se tomaron como muestra textual, pertenecientes al  
287 período declarado; todo esto, por supuesto, con el consentimiento de sus autores. Los  
288 hallazgos están en consonancia directa con los estudios sistemáticos realizados acerca del  
289 lenguaje de dichos académicos. Finalmente, este trabajo ha sido realizado en  
290 correspondencia con el interés de la Institución para contribuir a la formación integral de  
291 sus docentes.

292

## 293 **RESULTADOS Y DISCUSIÓN**

294

295 Los autores consideran necesario referirse a determinados aspectos que amplían y  
296 complementan el análisis de los resultados del estudio realizado. Primeramente,  
297 obsérvese las expresiones ambiguas citadas a continuación:

298

299 - “En la manipulación, el equino realizó carreras y movimientos bruscos que le  
300 provocaron herida profunda en la región lateral derecha del cuello próximo a la cabeza  
301 de 12 cm de longitud en piel y tejidos adyacentes”.

302 Como puede interpretarse, parece que la cabeza del caballo tiene solo 12 cm de longitud.  
303 En este ejemplo, la confusión ocurre por la ruptura del complemento preposicional de  
304 sustantivo, el cual debió expresarse así: “herida profunda de 12 cm de longitud en piel y  
305 tejidos adyacentes”. Véase de la manera siguiente:

306 “Durante la manipulación, el equino realizó carreras y movimientos bruscos que le  
307 provocaron herida profunda de 12 cm de longitud en piel y tejidos adyacentes, en la región  
308 lateral derecha del cuello, próximo a la cabeza”.

309 Así pues, los autores reafirman que la ambigüedad se debe a una construcción que admite  
310 más de una interpretación, lo que puede afectar, comprometidamente en ocasiones, el  
311 mensaje que se quiere dar. Puede darse por el desorden sintáctico, insuficiencias léxicas,  
312 mal uso de preposiciones e, incluso, de signos de puntuación. “Por lo tanto, en la mayoría  
313 de los contextos, como el periodístico y el académico, se busca evitar la ambigüedad para  
314 que la comunicación sea efectiva (Giani, 2023)”.

315 Siguiendo esta idea, antes de exponer los resultados y análisis acerca de la recurrencia del  
316 fenómeno investigado, los autores creen oportuno referirse brevemente a profesionales  
317 que se desempeñan en los medios periodísticos, en la radio y la televisión. Como se sabe,  
318 sobre dichos medios recae una alta responsabilidad por el alcance divulgativo que poseen;  
319 sin embargo, no están exentos de cometer frecuentes errores de este tipo. En este sentido,  
320 “es imprescindible la vigilancia y participación humanas para elaborar un periodismo de  
321 calidad con la apuesta por la educación comunicativa (Gómez, 2023)”. Seguidamente,  
322 algunos ejemplos registrados por los autores:

323     ◇ **Periodismo:**

324 - “Se puso en práctica un proceso de redimensionamiento empresarial que permitió su  
325 organización gradual, y que contó con un seguro de desempleo muy halagüeño [...] (Rodríguez, 2024)”. (Se interpreta que el desempleo es muy halagüeño.)  
326

327 - “La reparación de la vivienda consciente del obrero, ayuda en caso de enfermedad o  
328 situaciones difíciles [...] (Sardiñas, 2024)”. (La vivienda no tiene conciencia, sino los  
329 reparadores.)

330 - “La irresponsabilidad de peatones y conductores de motos y ciclomotores inconscientes  
331 es factor decisivo en los riesgos de accidentalidad (Patin, 2024)”. (Por supuesto, los  
332 inconscientes son los peatones y conductores, no los vehículos.)

333     ◇ **Radio y televisión:**

334 - “Constataron el daño a la salud de las nuevas cepas que circulan actualmente (Serrano,  
335 2022, Noticiero Nacional de Televisión)”. (Puede interpretarse que se habla de la salud  
336 de las nuevas cepas.)

337

338 - “Melba estuvo en la prisión para mujeres de Guanajay (Serrano, 2018, NTV)”. (Se puede  
339 pensar que la prisión es solo para las mujeres de Guanajay.)

340 - “Tremendo fildeo en el jardín central de Linares (García, 2016, programa Comienza la  
341 Pasión)”. (Linares no es propietario del jardín central, aunque sí atrapó la pelota en él.)

342

343 - “[...] son funcionarios residentes en el exterior del MINREX (Esquivel, 2024, NTV)”.  
344 (Los funcionarios a los que se refiere el mensaje, no residen en las afueras del Ministerio  
345 de Relaciones Exteriores, sino en el extranjero, donde fungen como diplomáticos de dicho  
346 ministerio.)

347

348 - “Se vende un equipo de hacer jugo eléctrico (Urquiza, 2014, programa “Entérese”,  
349 emisora CMHW)”. (Imposible tomar el jugo)

350 Basado en los ejemplos anteriores, se reafirma que en el lenguaje periodístico se presentan  
351 notables carencias de diferentes tipos y una de estas es la ambigüedad lingüística.

352 A continuación, se pasará al análisis de los hechos de ambigüedad lingüística detectados  
353 en los proyectos investigativos tomados como muestra del estudio. Recuérdese que estos

354 fenómenos se producen por diferentes causas. Debe aclararse que, por consideraciones  
355 éticas, no se mencionan nombres, sino los hechos que interesan para el análisis pertinente,  
356 según el objetivo del trabajo.

357

358     ◇ **Ambigüedad causada por la ruptura o alteración de la sintaxis**

359

360 Primeramente, véase la definición de sintaxis: “Parte de la gramática que estudia el modo  
361 en que se combinan las palabras y los grupos que estas forman para expresar significados,  
362 así como las relaciones que se establecen entre todas las unidades (DRAE, 2023)”.

363

364 Al decir de Nehuén (2023), “La ambigüedad estructural se refiere a la relación con  
365 patrones y estructuras gramaticales. Una construcción sintáctica ambigua puede conducir  
366 a interpretaciones diversas, especialmente cuando la posición o función de las palabras  
367 no está clara”. Según Barona (2023), La ambigüedad sintáctica o estructural es un  
368 fenómeno muy común en lingüística. Si una 'cadena de palabras' tiene, al menos, dos  
369 lecturas diferentes es ambigua sintácticamente hablando”. Por su parte, Oluga (2023),  
370 refiere que “la ambigüedad conduce a interpretaciones dobles o múltiples, causando una  
371 complejidad semántica que produce confusión”.

372

373 Indudablemente, los autores del trabajo concuerdan totalmente con estos lingüistas, pues  
374 sus criterios se evidencian en los hechos siguientes. Obsérvese:

375

376 *Por ruptura del complemento preposicional de sustantivo:*

377 Por supuesto, es necesario explicar que “el complemento preposicional o sintagma  
378 preposicional está formado por una preposición y un sintagma nominal cuyo núcleo será  
379 un sustantivo [...] Su función es especificar o concretar la información (Gramática.net.,  
380 2024)”. Obsérvese el fenómeno que se produce con la ruptura de dicho sintagma:

381

382 - “La terapia para el adulto mayor de la risa es de gran actualidad”.

383 Como se aprecia, existe gran ambigüedad en esta expresión, pues quizás en una situación  
384 concreta, tal vez presencial, pudiera hablarse de un adulto mayor que se está riendo y  
385 recibe una terapia. Pero, al existir un nuevo tratamiento terapéutico basado en la risa,  
386 indudablemente, el mensaje lógico sería “La terapia de la risa para el adulto mayor es de

387 gran actualidad”. Este hecho se produce por la ruptura sintáctica del sintagma nominal  
388 sujeto “La terapia de la risa”, al separarse el sustantivo núcleo “terapia” de su  
389 complemento preposicional “de la risa”.

390

391 - “Para la selección de los participantes en esta técnica grupal se tendrá en cuenta que  
392 sean especialistas de Estomatología Integral y cirugía maxilofacial de experiencia en el  
393 manejo del cáncer bucal con más de 15 años”.

394 En este ejemplo se puede entender que los especialistas atenderán el cáncer bucal con  
395 más de 15 años de existencia. Por ser esto, poco probable en la realidad, el mensaje  
396 deseado pudo ser: “Para la selección de los participantes en esta técnica grupal, se tendrá  
397 en cuenta que sean especialistas de Estomatología Integral y cirugía maxilofacial, con  
398 más de 15 años de experiencia en el manejo del cáncer bucal”.

399 Pues bien, aquí ocurre algo parecido sintácticamente al caso anterior: la expresión “con  
400 más de 15 años”, referido al sustantivo “experiencia”, se desplazó, relacionándose ahora  
401 con el nombre de la enfermedad “cáncer bucal”; debido a ello, varió totalmente el sentido.  
402 Por otra parte, es dudoso también por qué se escribe el nombre de una especialidad con  
403 mayúscula y la otra con minúscula.

404 - “Para varios autores el aprendizaje desarrollador es el proceso de apropiación por el  
405 estudiante de la cultura, bajo condiciones de orientación e interacción social”.

406 De nuevo un caso en el que el orden de los elementos altera el mensaje. Se puede pensar  
407 que el proceso del aprendizaje es solamente para los estudiantes de la cultura. Sería más  
408 razonable: “Para varios autores, el aprendizaje desarrollador es el proceso de apropiación  
409 de la cultura por el estudiante, bajo condiciones de orientación e interacción social”.

410 - “La muestra quedará constituida por aquellas personas elegidas por vía probabilística  
411 que resulten tener consumo de alcohol de riesgo”.

412

413 No cabe duda de que el alcohol es una sustancia que, en exceso, perjudica la salud; por  
414 ello, lo riesgoso es su consumo en demasía. Por tanto, la idea debe ser: “La muestra  
415 quedará constituida por aquellas personas elegidas por vía probabilística que resulten  
416 tener consumo (arriesgado, peligroso, excesivo, perjudicial...) de alcohol”. Es decir, la  
417 expresión cobraría claridad al sustituirse el complemento preposicional “de riesgo” por  
418 un adjetivo que exprese esa cualidad sobre el consumo de alcohol. De esa manera, los

419 elementos sintácticos se ordenarían en un sintagma formado por sustantivo + adjetivo +  
420 preposición + sustantivo. No obstante, el mensaje puede ser más diáfano si se modifica  
421 totalmente la oración subordinada adjetiva, donde está insertado dicho sintagma: “La  
422 muestra quedará constituida por aquellas personas elegidas por vía probabilística que  
423 consuman (arriesgadamente, excesivamente, peligrosamente...) el alcohol”. Por  
424 supuesto, existen otras variantes para ello.

425

426 A continuación, otros hechos similares registrados en la muestra, en los cuales se  
427 subrayan los términos que deben estar contiguos sintácticamente; sin embargo, entre estos  
428 se intercalan otros elementos que alteran el orden de la estructura y, por tanto, el mensaje  
429 lógico.

430 - “A partir del análisis de la información se diseñará un sistema de acciones para la  
431 prevención de caídas accidentales en el adulto mayor en el policlínico Chiqui Gómez  
432 Lubián”. (Se interpreta que las acciones están dirigidas a los adultos mayores que sufran  
433 caídas solamente dentro del policlínico mencionado.)

434 - “Se realizó un estudio en el 2015, que tuvo como resultado la necesidad de capacitación  
435 sobre bioseguridad de los podólogos de la provincia de Villa Clara”. (La bioseguridad se  
436 relaciona con todos, no solo con los podólogos; por tanto, la capacitación no es para la  
437 bioseguridad de los podólogos, sino para el aprendizaje de los podólogos sobre la  
438 bioseguridad.)

439 - “La exploración permitió describir el uso que hacen los docentes de las TIC para  
440 desarrollar el proceso de enseñanza aprendizaje”. (No son solo los docentes de las  
441 tecnologías de la información y el conocimiento los que utilizan las TIC.)

442 *Por la transposición de adjetivos:*

443

444 Vale decir que “el adjetivo es una clase de palabra que califica al sustantivo en la oración.  
445 Aporta información adicional o complementa su significado. Por ello, el adjetivo depende  
446 del sustantivo adyacente para resaltar su característica. Ejemplos: la pelota amarilla, el  
447 carro viejo (Enciclopedia Significados, 2024)”. Véase lo que ocurre cuando el adjetivo  
448 inherente a un sustantivo se transpone, colocándose adyacentemente a otro sustantivo:

449

450 - “Todas las acciones van encaminadas al avance del paciente vertiginoso en su medio  
451 habitual”.

452

453 Constátese aquí un ejemplo donde ocurre la transposición del adjetivo “vertiginoso”. La  
454 distorsión del mensaje se produce por separar dicho adjetivo del sustantivo “avance”;  
455 ocurre, entonces, que se le atribuye la cualidad “vertiginoso” al sustantivo “paciente”.  
456 Véase ahora el mensaje adecuado: “Todas las acciones van encaminadas al avance  
457 vertiginoso del paciente en su medio habitual”. Sucede algo similar en los casos  
458 siguientes:

459 - “[...] proceso dirigido al avance del estudiante sólido para su formación”.

460 Como se aprecia, es una expresión deformada por cambiar la posición del adjetivo  
461 “sólido”, o sea, este se separó del sustantivo “avance”. Por supuesto, la idea correcta es  
462 “proceso dirigido al avance sólido del estudiante para su formación”. Otro caso en el que  
463 el desplazamiento del adjetivo, distorsiona la debida expresión.

464 - “[...] con el objetivo de potenciar una conducta en la prevención del cáncer cérvico-  
465 uterino responsable”.

466 Evidentemente, es un caso similar a los anteriores. Verdaderamente, el adjetivo  
467 “responsable” debe vincularse al sustantivo “conducta”. Es palpable lo absurdo de la  
468 construcción sintáctica en este ejemplo. Por ello, el mensaje apropiado es “[...] con el  
469 objetivo de potenciar una conducta responsable en la prevención del cáncer cérvico-  
470 uterino”.

471 - “Entre las ilegalidades debemos combatir las ventas de pruebas inescrupulosas, sobre  
472 todo en enseñanzas secundarias y preuniversitarios”.

473 Es más sensato pensar que lo inescrupuloso tiene que ver con las ventas, no con los  
474 exámenes. Sucedió que el adjetivo “inescrupulosas” fue objeto de una transposición y se  
475 unió al sustantivo “pruebas”, por lo que falló el mensaje deseado: “Entre las ilegalidades  
476 debemos combatir las ventas inescrupulosas de pruebas, sobre todo en enseñanzas  
477 secundarias y preuniversitarios”.

478 - “La importancia de este trabajo se refleja en las disminuciones de enfermedades  
479 favorables en los estudiantes de la Facultad”.

480 Bueno, esta expresión muestra una gran contradicción —enfermedades favorables—.

481 Claro está, la ambigüedad se produce por el cambio de lugar dado, en el orden sintáctico,  
482 al adjetivo “favorable”. Indudablemente, lo favorable es la disminución de enfermedades:

483 “La importancia de este trabajo se refleja en las disminuciones favorables de  
484 enfermedades en los estudiantes de la Facultad”.

485

486 Seguidamente, otros hechos parecidos registrados en la muestra, donde el adjetivo se  
487 cambia de posición, se altera la estructura lógica y se distorsiona el mensaje. En los  
488 ejemplos aparecen subrayados los términos que deben estar adyacentes sintácticamente:

489 - “[...] utilizar las radiaciones ionizantes para el tratamiento a los pacientes, además del.  
490 cuidado del medio ambiente esmerado”. (Lo esmerado debe ser el cuidado.)

491 - “[...] por lo que el accionar del hombre acelerado ha incrementado los deterioros  
492 ambientales [...]”. (Según lo que se expresa, el acelerado es el hombre, y no el accionar,  
493 como es razonable.)

494 - “La mayoría de los docentes se ubican entre un conocimiento y manejo de la  
495 computadora deficiente [...]”. (¿Qué es deficiente, la computadora o el manejo de esta?)

496 - “La experiencia de la autora acumulada en la consulta multidisciplinaria provincial de  
497 trastornos de neurodesarrollo del Policlínico Chiqui Gómez Lubián, le ha permitido [...]”.  
498 (Indudablemente, lo que se acumula es la experiencia.)

499 - “El diseño de la estrategia de intervención conducirá a la elaboración de una  
500 intervención educativa dirigido a los cuidadores primarios con un enfoque sistémico que  
501 facilitará [...]”. (Por supuesto, el enfoque sistémico se refiere a la intervención educativa.  
502 Además, existe discordancia entre el sustantivo “intervención” y el adjetivo “dirigido”,  
503 pues ambos deben estar en género femenino.)

#### 504     ◇ **Ambigüedad causada por errores léxicos**

505 “El léxico es conocido como el inventario de las unidades que conforman una lengua. El  
506 término 'léxico' se refiere al vocabulario o conjunto de palabras que pertenecen a un  
507 idioma (Osteicoechea, 2023)”.

508 Al decir de Liu (2022) “El discurso profesional es el lenguaje que utilizan los especialistas,  
509 como abogados, médicos y académicos, para comunicar el conocimiento y los supuestos  
510 asociados a sus respectivos campos. El discurso profesional puede ser especialmente  
511 difícil de entender para los no especialistas debido a la ambigüedad léxica de las palabras  
512 comunes que tienen un significado diferente o más específico dentro de un dominio  
513 especializado. Este fenómeno también dificulta que los especialistas se comuniquen con



514 el público en general porque tampoco son conscientes de la posibilidad de  
515 malentendidos”.

516 Véase en los ejemplos mostrados a continuación, cómo se manifiesta lo expresado  
517 anteriormente:

518 - “Esta profesión como practica es única, humanística e integral”.

519 En este caso, se intuye la falta de la tilde en la palabra esdrújula “práctica”, la cual es un  
520 sustantivo que significa: conocimiento, destreza, habilidad, experiencia... Ese es el  
521 mensaje que se quiso transmitir. Por tanto, al no colocarse la tilde, se entiende como  
522 palabra llana; forma verbal de “practicar” que significa: ejecutar, ejercitar, entrenar...  
523 Entonces, es un error expresar que dicha profesión es la única que ejecuta, ejercita y  
524 entrena. Ciertamente es que la carrera de Enfermería, a la que se hace referencia, es justamente  
525 reconocida por sus valores, habilidades y conocimientos que enseña; no obstante, la  
526 expresión analizada parece algo absoluta.

527 - “Las primeras causas las ocupan hoy las crónicas no transmisibles. Por ello la gran  
528 importancia de darle seguimiento sistemático a los factores de riesgo de las  
529 enfermedades”.

530 Es posible que, al leer la primera oración del párrafo, donde no aparece antecedente  
531 alguno, no se pueda determinar a qué tipo de crónica se refiere; es al final del texto donde  
532 se aclara la duda. Primeramente, al emplearse el sustantivo “crónicas” en plural, puede  
533 interpretarse como: “narraciones históricas ordenadas cronológicamente; artículos  
534 periodísticos, comentarios, información radiofónica o televisiva sobre temas de  
535 actualidad (DRAE, 2023)”. Coincide, además, que se relaciona con el adjetivo  
536 “transmisibles”, familia de “transmitir, transmisión...” términos inherentes también a los  
537 medios masivos de comunicación.

538 Según lo anterior, la expresión correcta sería: “Las primeras causas las ocupan hoy las  
539 enfermedades crónicas no transmisibles. Por ello la gran importancia de darle  
540 seguimiento sistemático a los factores de riesgo”. Constatase el cambio de función de la  
541 palabra “crónicas”, pues aquí aparece como adjetivo. Estos hechos ocurren  
542 frecuentemente con las palabras homónimas, las cuales se pronuncian de la misma forma,  
543 pero tienen orígenes y significados diferentes.

544 - “Para identificar los factores relacionados con el miedo dental en los niños, se  
545 entrevistará a uno de sus padres o tutores legales”.

546 Bueno, por el contexto referido, el niño no le debe tener miedo a los dientes, sino al  
547 dentista o estomatólogo. Es un ejemplo donde el léxico escogido no es el pertinente.

548 - “Se desea manipular la información de los estudiantes y profesores de la Facultad, de  
549 manera organizada y eficiente”.

550 ¿Cuál será el sentido dado a la palabra “manipular” en este caso? Según el DRAE (2023),  
551 puede ser: “operar, conducir, manejar, tratar, manosear; o intervenir con medios hábiles  
552 y, a veces, arteros, en la política, en el mercado, en la información, etc, con distorsión de  
553 la verdad o la justicia, y al servicio de intereses particulares”. En efecto, se empleó una  
554 palabra polisémica, de ahí la ambigüedad del sentido. “Una palabra tiene varios  
555 significados relacionados entre sí. Este fenómeno contribuye a la ambigüedad, ya que un  
556 término puede adquirir más de un matiz, según el contexto en que se utilice (Nehuén,  
557 2023)

#### 558     ◇ **Ambigüedad causada por errores léxico-sintácticos**

559 En estos casos, la ambigüedad se hace más compleja al sumarse las dificultades léxicas a  
560 las sintácticas, pues recuérdese que “la sintaxis es la parte de la gramática que estudia  
561 cómo se combinan y relacionan las palabras para formar secuencias mayores. Estas  
562 unidades mayores son los sintagmas (grupos de palabras) y las oraciones (Enciclopedia  
563 Significados, 2024)”. Véase los casos siguientes:

564 - “Objetivo: Elaborar las acciones educativas que contribuyan a la Diabetes Mellitas en  
565 los docentes de la facultad”.

566 Sensatamente, no es posible que las acciones pretendan contribuir —ayudar, apoyar,  
567 favorecer...— dicha enfermedad; aunque en este ejemplo se pueda interpretar lo  
568 contrario. Evidentemente, las acciones van dirigidas a los docentes de la institución que  
569 padecen este mal. Por tanto, la intención es mejorar su situación de salud. De ahí que el  
570 propósito haya sido “Elaborar las acciones educativas que contribuyan al control de la  
571 Diabetes Mellitas para el mejoramiento de los docentes de la facultad”. Como se observa,  
572 ha sido necesario variar la estructura sintáctica, agregando otros elementos léxicos para  
573 enunciar correctamente el mensaje.

574 - “El envejecimiento demográfico es una de las más antiguas aspiraciones de la  
575 humanidad. “Vivir sino para siempre, por lo menos cuanto más”.

576 Ciertamente, se aprecia una gran contradicción entre la primera idea y la segunda. Según  
577 la idea inicial, puede pensarse en el envejecimiento como una aspiración de la humanidad;

578 algo, realmente, poco grato para la mayoría de las personas. Claro, al observar la segunda  
579 expresión, el lector percibe la ambigüedad, la incoherencia, y puede darse cuenta de que  
580 la primera idea no se estructuró adecuadamente. Obsérvese ahora: “La ‘prolongación’,  
581 ‘dilación’, ‘demora’, ‘tardanza’... del envejecimiento demográfico es una de las más  
582 antiguas aspiraciones de la humanidad”. Al insertarse alguno de estos términos como  
583 sustantivo núcleo del sintagma nominal sujeto, este adquiere el protagonismo léxico;  
584 entonces, el vocablo “envejecimiento” (núcleo anterior), funciona ahora como  
585 complemento preposicional de dicho sustantivo. De esa forma, se contribuye a aclarar la  
586 idea expresada.

587 Pero, además, la segunda idea también presenta carencias, inclusive ortográficas, pues se  
588 emplea la conjunción “sino” en lugar de la condicionante “si no”. Se une a ello, la  
589 ausencia de una pausa necesaria (coma) para dar el sentido correcto. Véase: “Vivir, si no  
590 para siempre, por lo menos cuanto más”.

591 - “La carrera presenta características propias para cada generación de planes de estudio”.

592 Aquí se aprecia otro mensaje torcido. Claro está, todas las carreras presentan sus  
593 características, reflejadas en sus objetivos, contenidos, procedimientos, tecnicismos... Es  
594 cierto, además, que los planes de estudio sufren variaciones paulatinas, según las  
595 necesidades contextuales. Pero la idea, no se ha expresado debidamente, pues presenta  
596 dificultades léxicas, y los elementos lingüísticos empleados en esta estructura, están  
597 dislocados:

598 Primeramente, el adjetivo “propias” referido al sustantivo “características” es redundante,  
599 pues el sentido de propiedad —peculiaridad, particularidad, rasgo, tipología...—, está  
600 implícito en dicho sustantivo. Por tanto, el adjetivo puede ser “apropiadas” —adecuadas,  
601 convenientes, oportunas...—. Luego también, el sustantivo “generación” se vincula a  
602 seres vivos en su acepción original. De acuerdo con el DRAE (2023): “Acción y efecto  
603 de engendrar (dar vida a un nuevo ser) //Sucesión de descendientes en línea recta  
604 //Conjunto de personas que tienen aproximadamente la misma edad”. Ello explica que la  
605 expresión “generación de planes de estudio”, no es la más pertinente.

606 Por otro lado, aunque los elementos lingüísticos básicos están presentes en la expresión  
607 analizada, no se colocaron razonablemente dentro de la estructura sintáctica. En  
608 consecuencia, puede afirmarse que el sintagma nominal sujeto no está correctamente  
609 concebido, puesto que la esencia del mensaje radica en los “planes de estudio de la  
610 carrera”. Necesariamente, hay que darle un giro sintáctico diferente al enunciado para

611 aclarar la idea: “Los planes de estudio de la carrera, presentan características apropiadas  
612 para cada generación”.

613

614 Ahora bien, muchas veces se unen a estas dificultades léxicas y sintácticas otros  
615 componentes lingüísticos que ocasionan ambigüedades en unos casos, o las refuerzan en  
616 otros. Véase:

617

618     ◇ **Ambigüedad causada por la ausencia de signos de puntuación**

619 - “El alcohol del árabe Alkuhi es la droga más consumida en el mundo”.

620 Bueno, aquí la confusión puede darse por entender que un árabe llamado Alkuhi es el  
621 productor del alcohol más consumido en el mundo; sin embargo, se refiere a que el  
622 vocablo proviene del árabe hispánico kuhúl y este del árabe clásico kuhl (DRAE, 2023).

623 Así pues, este hecho ambiguo surge por no colocar entre comas la expresión referida al  
624 origen del alcohol: “El alcohol, del árabe kuhúl, es la droga más consumida en el mundo”.

625 Como se explica, la lengua de origen del término “alcohol” no se llama alkuhi, ni debe  
626 escribirse con mayúscula; factor que incide también en el equívoco.

627 - “El departamento de Informática y bioestadística perteneciente a la facultad de Medicina  
628 de la Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara durante el curso escolar 2009-2010,  
629 asumió la impartición de la docencia”.

630 En este caso, puede interpretarse que el departamento mencionado perteneció a la facultad  
631 universitaria de Medicina solo durante el curso escolar 2009-2010. Ocurre que, después  
632 de un sujeto tan encadenado y largo, no se colocó la coma antes del complemento  
633 circunstancial de tiempo —durante el curso escolar 2009-2010—, sino al final de este;  
634 hecho que, en apariencia, vincula dicho complemento con el sujeto. Por otra parte,  
635 también se rompió la lógica sintáctica al colocarlo antes del complemento directo de la  
636 extensa oración —la impartición de la docencia—.

637 Aunque no es un patrón, los autores consideran que se logra más seguridad y precisión  
638 gramatical cuando se emplea la estructura siguiente: sujeto-verbo-complementos verbales  
639 (directo, indirecto y circunstanciales): “El departamento de Informática y bioestadística,  
640 perteneciente a la facultad de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas de Villa  
641 Clara, asumió la impartición de la docencia durante el curso escolar 2009-2010”.

642 - “La caracterización de las necesidades de los docentes como alumnos son demandas al  
643 proceso docente [...]”.

644 De acuerdo con la expresión anterior, puede pensarse que los docentes son alumnos  
645 también. Efectivamente, es algo que puede ser cuando el profesor recibe cursos de  
646 posgrado, etc; pero este no es el caso, según el texto general del documento analizado.  
647 Por otro lado, puede percibirse una comparación de igualdad entre docentes y alumnos.

648 De ser así, faltaron los signos y los elementos del lenguaje que se emplean en estas  
649 expresiones. Véase: “La caracterización de las necesidades de los docentes, como las de  
650 los alumnos, son demandas al proceso docente [...]”; “La caracterización de las  
651 necesidades, tanto de los docentes como de los alumnos, son demandas al proceso docente  
652 [...]”.

653 Después del análisis realizado en relación con la puntuación, es oportuno reflexionar  
654 acerca de las consideraciones del profesor Balmaseda (2007):

655 “[...] resulta necesario destacar que los signos de puntuación son signos auxiliares de la  
656 lengua, que indican la entonación cuando se lee el texto, por lo cual se les necesita en la  
657 escritura; de ellos depende el significado de muchas frases y la lectura que de estas se  
658 haga [...] Los signos de puntuación pueden ser definidos como un conjunto de caracteres  
659 gráficos utilizados en los textos escritos para ayudar a expresar la significación real de  
660 estos e indicar el tipo de relaciones sintáctico-semánticas existentes entre sus unidades  
661 [...] El discurso científico exigirá una puntuación totalmente acorde con la claridad y  
662 precisión que pide la trasmisión de sus contenidos [...] La puntuación apenas es posible  
663 sin el conocimiento de las principales regularidades de la variada sintaxis española. El  
664 carácter funcional de la ortografía estará dado en la medida que satisfaga nuestras  
665 necesidades comunicativas”.

666       ◇ **Ambigüedad causada por el mal uso de las preposiciones:**

667 Las preposiciones son palabras que también conectan o relacionan dos o más palabras  
668 entre sí para completar una idea. Las preposiciones son: a, ante, bajo, contra, de, desde,  
669 en, entre, hacia, hasta, para, por según, durante, mediante, sobre, sin, tras, pro, con.  
670 (GCFGlobal, 2024)”. Sin duda, cada una de estas indican diferentes relaciones y, al  
671 emplearlas indebidamente, pueden causar ambigüedad. Los siguientes hechos son  
672 ejemplos de ello:

673 - “El miedo resultó una de las causas de la no atención del niño en nuestros servicios  
674 estomatológicos”.

675 Percíbese la gran ambigüedad en este caso: ¿Quién tiene miedo? Por lógica, el miedo  
676 debe ser del niño; pero, a la vez, aparece la expresión “la no atención del niño” ¿a qué?

677 Es evidente que existen también problemas con las preposiciones. Puede ser que el miedo  
678 del niño al estomatólogo lo ausente de esos servicios, por lo que dicho profesional no  
679 pueda darle atención al menor. Si es así, la preposición correcta no es “del”, sino “al”  
680 —contracción que es consecuencia de la unión de la preposición “a” con el artículo  
681 “el—”: “El miedo resultó una de las causas de la no atención al niño en nuestros servicios  
682 estomatológicos”. Pero... ¿ahora el miedo es de los estomatólogos?

683 ¡Claro!, el ejemplo analizado tiene un problema estructural desde su origen, nunca se  
684 determinó, de manera literal, que el miedo fuera del niño; lo que puede resolverse así: “El  
685 miedo del niño resultó una de las causas de la desatención al menor en nuestros servicios  
686 estomatológicos”.

687 Como se observa, en esta estructura se ha determinado, en el propio sintagma nominal  
688 sujeto, que el miedo es del niño. Ello se logra relacionando el sustantivo “miedo” con la  
689 persona que lo padece, mediante el enlace “del”; este elemento establece relación de  
690 pertenencia entre el sustantivo núcleo “miedo” y su complemento preposicional “del  
691 niño”. Además, esta idea se refuerza más adelante con otra referencia al niño, —al  
692 menor—.

693 Por otra parte, se prefiere sustituir el adverbio de negación “no” en la expresión “la no  
694 atención”, por el prefijo “des” unido al sustantivo “atención” —desatención—. Las  
695 razones: se reduce el número de elementos en la expresión, se cambia el enunciado  
696 negativo por el afirmativo; estas modificaciones lingüísticas contribuyen, por supuesto, a  
697 la fluidez del mensaje.

698 - “[...] estos docentes demuestran conocimientos científicos e investigativos con los  
699 animales de laboratorio, lo que evidencia desempeño de sus funciones [...]”.

700 En cuanto a este hecho, puede interpretarse que los animales de laboratorio demuestran  
701 también conocimientos científicos e investigativos, al igual que los docentes. No existe  
702 duda de que la distorsión de la idea se produce por el uso de la preposición “con”, la cual  
703 indica compañía. La preposición correcta es “sobre” que, en este caso, equivale a la

704 locución preposicional “acerca de”: “[...] estos docentes demuestran conocimientos  
705 científicos e investigativos (sobre o acerca de) los animales de laboratorio, lo que  
706 evidencia desempeño de sus funciones [...]”.

707 - “La entrevista a directivos se realizará para conocer los supuestos de los directivos sobre  
708 el empleo que hacen los profesores de las TIC”.

709 Bueno, primeramente, hay que decir que el sustantivo “supuestos” no es reconocido por  
710 el DRAE (2023). Existe el adjetivo “supuesto” —Considerado real o verdadero sin la  
711 seguridad de que lo sea—; por ejemplo, “el supuesto documento, la supuesta fecha...”  
712 De ahí que los sustantivos “consideraciones”, “opiniones” ... den una idea más precisa en  
713 esta expresión. Además, aparece la palabra “directivos” repetida innecesariamente, pues  
714 puede emplearse “dirigentes”, por ejemplo; el pronombre posesivo “sus” o algún  
715 anafórico —estos, ellos—. De esa forma, se evita la repetición del vocablo.

716 En segundo lugar, como ocurre en un ejemplo anterior, la expresión “el empleo que hacen  
717 los profesores de las TIC”, contribuye a la interpretación de que el uso de dichas  
718 tecnologías es solo inherente a los profesores de esas especialidades. El error se produce  
719 por la utilización de la preposición “de”, la que indica dependencia, en este caso.

720 En efecto, la situación puede aclararse sustituyendo esta preposición: “La entrevista a  
721 directivos se realizará para conocer las opiniones de ellos sobre el empleo que hacen los  
722 profesores en relación con las TIC”. Sin embargo, el mensaje fluye mejor si se varía su  
723 estructura: “La entrevista a directivos se realizará para conocer sus opiniones sobre el  
724 empleo de las TIC por parte de los profesores”.

725 Basado en los ejemplos mostrados, se reafirma que el lenguaje de la ciencia tiene que ser  
726 claro, denotativo. “El lenguaje denotativo es objetivo, acorde con la realidad. Se utiliza  
727 para decir las cosas tal y como son. Su objetivo es comunicar con toda claridad, por lo  
728 que es usado con el ánimo de ser entendido por los oyentes y lectores [...] (Enciclopedia  
729 Banrepcultural, 2023)”. De ahí, la relación con la semántica, “área de la lingüística que  
730 estudia el significado de las palabras y expresiones (Muriel, 2023)”.

731 Ahora bien, al comparar estos resultados investigativos con los correspondientes a  
732 estudios realizados anteriormente por estos y otros autores, se constata que los hechos de  
733 ambigüedad lingüística parten de la misma esencia estructural analizada aquí, y se  
734 presentan en todos los contextos.

735 Por otra parte, los autores consideran que en el presente trabajo se realizó un examen  
 736 detallado y casuístico de cada hecho de ambigüedad lingüística presentado como ejemplo;  
 737 sin embargo, en estudios anteriores, dichos investigadores trataron este fenómeno con  
 738 menos profundidad, como una carencia más del lenguaje, entre otras estudiadas.

739 A continuación, se ofrece una tabla que recoge el tipo y el número de hechos ambiguos  
 740 detectados en los 25 proyectos de investigación utilizados como muestra:

741

742

**Tabla 1.** Tipos de ambigüedad lingüística observados

Departamentos	RCPS	TA	EL	ELS	EP	ASP	TOTAL
Enfermería	2	3	2	1		1	9
Informática Médica	1	3	1		2	1	8
Especialidades Técnicas	1		1	1		1	4
Enseñanza General	1	2		1			4
Bioanálisis Clínico	1	1			1		3
Rehabilitación Social en Salud	1	1					2
TOTAL	7	10	4	3	3	3	30

743 **Leyenda:** RCPS (ruptura del complemento preposicional de sustantivo); TA  
 744 (Transposición de adjetivo); EL (error léxico); ELS (error léxico-sintáctico); EP (error de  
 745 preposición); ASP (ausencia de signos de puntuación)

746

747 Teniendo en cuenta la clasificación de los hechos presentados en la tabla, se constata que  
 748 la transposición de adjetivo (10; 33,3%) y la ruptura del complemento preposicional de  
 749 sustantivo (7; 23,3%), alcanzan la mayor cifra de expresiones ambiguas encontradas en  
 750 la muestra (17; 56,6%). Sin duda, ello denota descuido; no obstante, en opinión de los  
 751 autores, debe decirse que estos sucesos lingüísticos, se escuchan frecuentemente en el  
 752 lenguaje oral; por lo que cabe pensar que se convierten en hábito del habla, incluso en  
 753 estereotipos; por tanto, se trasladan inconscientemente al lenguaje escrito. De ahí, la  
 754 importancia de un proceso de revisión profundo y consciente del texto escrito.

755

756

757

758



**Tabla 2.** Porcentaje de hechos de ambigüedad lingüística por departamentos

Departamentos	NP HAL		PNP	PTHAL
Enfermería	7	9	128,5%	30%
Informática Médica	6	8	133,3%	26,6%
Especialidades Técnicas	3	4	133,3%	13,3%
Enseñanza General	4	4	100%	13,3%
Bioanálisis Clínico	2	3	150%	10% 3
Rehabilitación Social en Salud	3	2	66,6%	6,6%
TOTAL	25	30	120%	

760 **Leyenda:** NP (número de proyectos); HAL (hechos de ambigüedad lingüística); PNP  
 761 (porcentaje relacionado con el número de proyectos); PTHAL (porcentaje relacionado  
 762 con el total de hechos de ambigüedad lingüística)

763

764 Según la tabla, casi todos los departamentos presentan hechos de ambigüedad lingüística  
 765 que sobrepasan la cantidad de proyectos que posee cada uno de ellos. Se exceptúa el  
 766 departamento de Enseñanza General, en el que existe correspondencia entre los hechos  
 767 (4) y la cifra de proyectos (4). Como se aprecia, el único departamento donde estos hechos  
 768 son inferiores (2) al número de proyectos (3), es el de Rehabilitación Social en Salud;  
 769 cifra que indica que no todos sus proyectos presentaron hechos de ambigüedad  
 770 lingüística, algo más halagüeño.

771

772 Evidentemente, se confirma la notable frecuencia de este fenómeno lingüístico en la  
 773 escritura, pues hubo proyectos de la muestra de estudio, en los cuales se detectaron más  
 774 de una expresión ambigua. De ahí, el resultado total: 30 hechos de ambigüedad lingüística  
 775 revelados en 25 proyectos de investigación, o sea, un 120% de incidencia.

776

777 Con respecto a la recurrencia de la ambigüedad lingüística en los proyectos de cada  
 778 departamento, se constata que son Enfermería e Informática Médica los que más  
 779 documentos aportaron a la muestra: 7 y 6, respectivamente; ambos suman 13 proyectos  
 780 (52% del total de documentos); aspecto considerado por los autores como positivo, pues  
 781 demuestra la producción científica de dichas áreas, aun en período de Covid-19. No  
 782 obstante, a pesar de esta consideración, los hechos de ambigüedad lingüística detectados  
 783 en los documentos de dichos departamentos —hechos negativos—, suman 17 (9 de

784 Enfermería y 8 de Informática Médica); es decir, 56,6% del total de incidencias en la  
785 muestra. Estos datos indican que existen proyectos que presentan más de un hecho de  
786 ambigüedad lingüística.

787 Ahora bien, los autores consideran como la mayor limitación del estudio, la ausencia de  
788 proyectos investigativos de los departamentos de Higiene - Epidemiología y Medios  
789 Diagnósticos. Lamentablemente, en estas áreas no se diseñó este tipo de documento  
790 durante el período. Indudablemente, la inclusión de ambos departamentos, hubiera  
791 posibilitado ampliar dicho estudio, puesto que constituyen áreas muy importantes para la  
792 investigación, pues en ellas labora un notable número de profesionales vinculados a  
793 funciones trascendentales dentro del sistema de salud cubano.

794 Finalmente, debe expresarse que este trabajo se ha realizado, además, con la intención de  
795 que constituya una alerta para todos los profesionales que se desempeñan como docentes  
796 o comunicadores, en sentido general. Al respecto, también se ofrece algunos consejos  
797 para evitar la ambigüedad lingüística: pensar bien lo que se quiere transmitir; repetir y  
798 escuchar la expresión para variarla, si es necesario, hasta lograr la precisión en el mensaje  
799 deseado; desde el punto de vista sintáctico, ordenar razonablemente los elementos sin  
800 aislar las palabras relacionadas dentro de los sintagmas; emplear pertinentemente la  
801 puntuación.

802 Para concluir, los autores consideran que la ambigüedad lingüística es una insuficiencia  
803 que se constata en los diferentes contextos profesionales. Es un fenómeno que se produce  
804 inconscientemente o por descuido; además, por la falta de revisión exhaustiva de los  
805 documentos escritos. Constituye un hecho del lenguaje “muy peligroso” debido a los  
806 efectos negativos que causa en el mensaje emitido: indeterminación, tergiversación, duda,  
807 distorsión, oscuridad... Por consiguiente, no es compatible, ni tiene cabida alguna en el  
808 enunciado científico —diáfano, preciso, económico y objetivo—.

809

#### 810 **Author contributions: CRediT (Contributor Roles Taxonomy)**

811 **EJLG** = Eugenio Jesús López-Gómez

812 **LCC** = Lisvette Cruz-Camacho

813 **RFD** = Rigoberto Fimia-Duarte

814 **JI** = José Iannacone

815 **MPCM** = Mayra Pérez de Corcho-Martínez

816 **RAG** = Rafael Armiñana-García

817 **APF** = Alexis Pérez-Figueredo

818 **Conceptualization:** EJLG, LCC, MPCM, RAG, APF  
819 **Data curation:** EJLG, LCC, RFD, JI  
820 **Formal Analysis:** EJLG, LCC, RFD, RFD, JI, RAG, APF  
821 **Funding acquisition:** RJLG  
822 **Investigation:** EJLG, LCC, MPCM, RAG, APF  
823 **Methodology:** EJLG, LCC, RFD  
824 **Project administration:** EJLG  
825 **Resources:** EJLG, LCC  
826 **Software:** EJLG, LCC, RFD  
827 **Supervision:** EJLG, LCC, RFD, JI  
828 **Validation:** EJLG, LCC, RFD, JI  
829 **Visualization:** EJLG, LCC, RFD, JI  
830 **Writing – original draft:** EJLG, LCC  
831 **Writing – review & editing:** EJLG, LCC, RFD, JI

832

### 833 **REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

834 Balmaseda, O. (2007). *Enseñar y Aprender Ortografía*. Ed. Ciencias Médicas.  
835 Barona, Y. (2023). English for business and professional communication: a syntactic  
836 ambiguity analysis of a study program's name. *International Journal of Humanity*  
837 *Studies*, 7, 53-71.  
838 Cali, P. (2022). *Reflexiones sobre lenguaje humano*. Universidad de Piura.  
839 <https://www.udep.edu.pe>.  
840  
841 Diccionario Enciclopédico Español. (2023). *Sinónimos y antónimos*.  
842 <https://www.definiciones-de.com>  
843 Diccionario Etimológico Castellano En Línea. (2024). *Origen de las palabras*. Última  
844 actualización. <https://etimologias.dechile.net>.  
845 DRAE (Diccionario de la Real Academia Española). (2023). *Diccionario de la Real*  
846 *Academia Española*. <https://www.rae.es>  
847 Enciclopedia Banrepcultural. (2023). *Lengua y Lenguaje, una introducción*. Última  
848 Edición. <https://enciclopedia.banrepcultural.org>.  
849 Enciclopedia Humanidades. (2023). *Comunicación*. Última edición.  
850 <https://humanidades.com/comunicación/>.

851 Enciclopedia Kiddle. (2023). *Ambigüedad para niños*. Última Edición. <https://niños.kiddle.com>.

852 Kiddle. com.

853 Enciclopedia Significados. (2024). *Adjetivo: Qué es y Tipos de Ejemplos*. <https://www.significados.com>

854 Significados. com

855 Equipo editorial, Etecé. (2022). "Ambigüedad". De: Argentina. Para: Enciclopedia de Ejemplos. Última edición. <https://www.ejemplos.co/20-ejemplos-de-ambigüedad/>

856 Ejemplos. Última edición. <https://www.ejemplos.co/20-ejemplos-de-ambigüedad/>

857 ambigüedad/

858 Farías, G.A. (2024). De: Argentina. Para: *Concepto.de.ambigüedad*. Última edición. <https://concepto.de/ambigüedad/>

859 <https://concepto.de/ambigüedad/>

860 GCFGlobal. (2024). *Gramática básica: Preposiciones*. <https://www.gcfglobal.org>.

861 Gelormini, C.L. (2023). Ambigüedad y ostredad: reflexiones sobre el lenguaje inclusivo desde la perspectiva de la psicología del lenguaje. *Descentrada*, 7, e 209.

862 desde la perspectiva de la psicología del lenguaje. *Descentrada*, 7, e 209.

863 Giani, C. (2023). *Elementos de la comunicación*. De Argentina. Para Enciclopedia del Lenguaje. Última edición. <https://lenguaje.com/elementos-de-la-comunicación>.

864 Lenguaje. Última edición. <https://lenguaje.com/elementos-de-la-comunicación>.

865 Giani, C. (2024). *Ambigüedad*. De: Argentina. Para: Enciclopedia del Lenguaje. Última edición. <https://lenguaje.com/ambigüedad/>

866 edición. <https://lenguaje.com/ambigüedad/>

867 Gómez, J.M. (2023). Estructura y Poder de la Comunicación, de R. Reig; Salamanca: Comunicación Social, 2023 [Reseña]. *Estudios sobre el mensaje periodístico*, 30, 275-276.

868 Comunicación Social, 2023 [Reseña]. *Estudios sobre el mensaje periodístico*, 30,

869 275-276.

870 Gramática.net. (2024). *El Complemento preposicional: Ejemplos*. <https://www.Gramática.net>

871 Gramática.net

872 Hernández, M. (2022). Análisis del discurso con perspectiva de género de los textos narrativos incluidos en los libros de texto gratuito del primer ciclo de educación primaria. *RECIE. Revista Electrónica Científica de Investigación Educativa*, 6, e1699.

873 narrativos incluidos en los libros de texto gratuito del primer ciclo de educación

874 primaria. *RECIE. Revista Electrónica Científica de Investigación Educativa*, 6,

875 e1699.

876 Liu, Y., Medlar, A., & Głowacka, D. (2022). Lexical ambiguity detection in professional discourse. *Information Processing and Management*, 59, 103000.

877 discourse. *Information Processing and Management*, 59, 103000.

878 López, E. J.; Cruz, L., & Garcés, M. (2019a). Los vicios léxico-sintácticos en la comunicación científica: incidencia en la imagen lingüística de los profesionales. *Edumecentro*, 11, 205-212.

879 comunicación científica: incidencia en la imagen lingüística de los profesionales.

880 *Edumecentro*, 11, 205-212.

881 López, E.J.; Cruz, L., & Garcés, M. (2019b). *Carencias léxico-sintácticas y estereotipos lingüístico-metodológicos*. Ed. Académica Española. <https://www.bokus.com/bok/9786139406050/carencias-léxico-sintácticas-estereotiposlingüístico-metodológicos/>

882 *lingüístico-metodológicos*. Ed. Académica Española.

883 [https://www.bokus.com/bok/9786139406050/carencias-léxico-sintácticas-](https://www.bokus.com/bok/9786139406050/carencias-léxico-sintácticas-estereotiposlingüístico-metodológicos/)

884 [estereotiposlingüístico-metodológicos/](https://www.bokus.com/bok/9786139406050/carencias-léxico-sintácticas-estereotiposlingüístico-metodológicos/)

885 López, E. J.; Cruz, L.; Garcés, M., & Fimia, R. (2019c). *Notables fisuras lingüísticas en*  
886 *académicos de la Salud*. Ed. Académica Española.  
887 <https://www.eae.publishing.com>

888 López, E. J.; Cruz, L.; Garcés, M.; Navarrete, M. C.; Fimia, R. & Medina, J. M. (2020).  
889 Estudio sincrónico de fenómenos nocivos y recurrentes en el lenguaje de  
890 profesionales universitarios. *Paideia XXI, 10: 321-337*.

891 López, E. J.; Cruz, L.; Fimia, R.; Garcés, M., & Navarrete, M.C. (2021). *Incidencias*  
892 *negativas actuales en la competencia lingüística profesional*. Ed. Académica  
893 Española.

894 López, E. J., Cruz, L., Garcés, M., Fimia, R., Iannacone, J., Navarrete, M.C., & Valdés, R.  
895 V. (2022). Curso sobre explicación lingüística vinculada a estereotipos  
896 metodológicos en la redacción científica de profesionales universitarios.  
897 *Biotempo, 19, 37-50*.

898 Mandujano, A. (2023). *Idioma, lengua, lenguaje y dialecto. ¿Conoces la diferencia?*  
899 Universidad Nacional Autónoma de México. Última edición.  
900 <https://www.unam.mx>.

901 Muriel, T. (2023). *Semántica*. *Significados.com*. <https://www.significados.com/semántica/>

902

903 Nehuén, T. (2023). *Ambigüedad. Qué es, tipos, definición y concepto*. <https://definición.de/ambigüedad/>

904

905 Oluga, S.O. (2023). Ambiguity in human communication: causes, consequences and  
906 resolution. *Jurnal Komunikasi, Malaysian Journal of Communication, 26, 37-46*.

907 Osteicoechea, A. (2023). *Definición de léxico*. <https://conceptodedefinicion.de/léxico/>

908 Patin, S. (2024). *Aunque hubo menos accidentes en 2023, fueron más las víctimas fatales*.  
909 Diario Granma.

910 Rodríguez, J.L. (2024). *La experiencia de 1994 en el enfrentamiento a la crisis del*  
911 *período especial*. Diario Granma.

912 Sardiñas, C.M. (2024). *El pulso de la industria en Villa Clara*. Diario Vanguardia.

913 Sterner, B. (2022). Explaining ambiguity in scientific language. *Synthese, 200, 354*.  
914 Received February 28, 2024.

915 Accepted August 10, 2024.

916